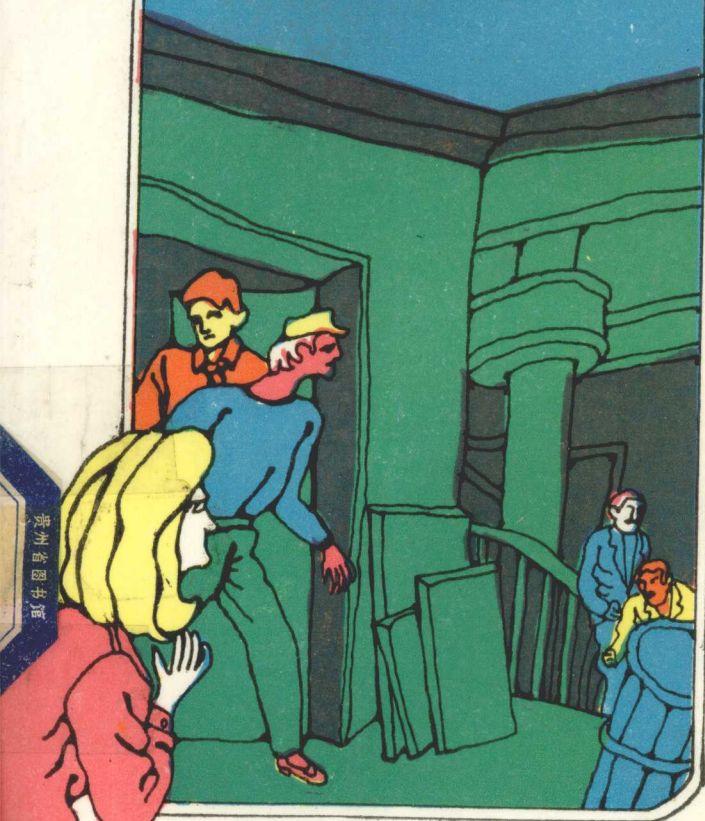


少年侦探历险记

〔埃及〕 迈哈穆德·萨利姆 著



贵州省图书馆

世界知识出版社

少年侦探历险记

〔埃〕迈哈穆德·萨利姆 著

李连元 刘 慧 译

世界知识出版社

本书根据贝鲁特耶路撒冷出版社

1985年版译出

封面设计：施本铭

少年侦探历险记

〔埃〕迈哈穆德·萨利姆 著

李连元 刘 慧 译

※

※

※

世界知识出版社出版发行

（北京外交部衙门31号）

北京世界知识印刷厂排版印刷 新华书店经销

787×1092毫米36开本 印张：7 字数：143000

1989年9月第1版 1989年9月第1次印刷

ISBN 7-5012-0230-3/I·34 定价：2.60元

译者的话

《少年侦探历险记》是由埃及著名作家迈哈穆德·萨利姆专为青少年撰写的一套系列丛书。书中描写了来自埃及、黎巴嫩、摩洛哥等国家的13名青少年，在代号为“零号”的领导人指挥下，对黑社会所策划的种种破坏活动，进行了英勇机智、坚韧不拔的斗争故事。该丛书故事情节生动，惊险曲折，书中描写人物的心理活动细腻入微，引人入胜。

《少年侦探历险记》出版后，就受到了广大读者、特别是青少年读者的欢迎，并获得了“阿拉伯青少年读物”奖，成为畅销于阿拉伯各国的系列丛书。这套系列丛书，目前已出版发行了139本，我们现选译了其中的四本，即：《无名氏的秘密》；《海底探宝》；《深夜潜入月亮山》；《梭子鱼行动》，望能对提高我国青少年的思考能力，扩大视野，增长知识及培养他们的机智勇敢，为祖国献身的忘我精神作出一点儿微薄的贡献。这将是我们所祈望的。

译者

李连元 刘慧

1988年6月

目 录

一、无名氏的秘密	1
二、海底探宝	66
三、深夜潜入月亮山	122
四、梭子鱼行动	183

无名氏的秘密

一、炎热的午后

下午4时25分，从亚历山大港开来的埃及客轮“素丹”号徐徐驶进贝鲁特港，船停靠在三号码头。船刚刚停泊靠岸，乘客们纷纷提起行李，准备下船。这时，一批身着便装的警方人员，已抢先登上客轮，站到检查乘客护照的边防人员一旁。码头上，三五成群的便衣警察也守候在那里。水上，一艘快艇载着几个便衣在客轮周围来回巡视。看来，将发生什么情况。

客轮被严密地监视起来。原来，警方获悉，在这艘客轮上，有个名叫伯德·安巴鲁兹的职业杀手。此人独往独来，行踪诡秘，人如浮萍，漂泊不定。所以，了解此人身份的人可谓寥寥无几，就是前来拘捕的警方人员，也不摸底。仅知此人身高1.75米，有着运动员的体魄，身强力壮，肌肉发达，头发乌黑，眼睛褐黄色。随身携带的手提箱中藏有武器。

另外，据有关材料介绍，伯德是个十分危险的

人物，此人行动敏捷，枪法极准，弹无虚发，心狠手辣，动辄杀人，毫不手软，从不留下活口。

乘客们提着行李，缓缓走向护照检查处，警方几十只眼睛仔细审视着每个旅客。护照检查得十分仔细，旅客的年龄、容貌一一核实，尔后还要经过海关，开箱检查行李，才能最后放行。

盛夏的七月，赤日炎炎。虽在海边，也无凉风，火辣辣的阳光直射到人们身上，炙人肌肤，闷热的空气使人感到烦躁。上校警官沙穆特向身旁一个同事悄声问道：“开罗的电报什么时候发来的？”

“15分钟以前！”

“伯德会不会临时改变主意，没上这条船？”

“不会的！埃及警方对此十分肯定。这艘船启航后，埃及警方收到了国际刑警组织的一份电报。他们立即到阿拉伯海运公司查找核实，“素丹”号乘客名单中确有伯德的名字。他们才电告我们。”

沙穆特点头说：“如果此人确实在这艘船上，就绝不会从我们手上溜掉！”

“此人确实在这艘船上！我已问过乘警，警官赛米尔说，在亚历山大启航时，他曾收集了乘客的护照，见到过伯德·安巴鲁兹的护照。”

“‘素丹’号客轮是艘较大的船，据船长讲，船上约有600名乘客。所以，这么多的乘客到是个问题呢！”

“我最担心的是，一旦伯德觉察出这次检查是针对他而来的，他会不会铤而走险，危及乘客的生

命！”

沙穆特深有同感地点头说：“所以，我特意让我们的人全部换上便衣，就是为了避免引起人们的注意。”

检查仍在进行，一些检查完毕的乘客已陆续离船而去。

当晚7时许，设在贝鲁特的13个少年活动据点里，无线电收发报机滴滴答答地响了。活动据点里只剩伊丽哈姆一人在值班，其他人都上山消夏避暑去了。山上绿树成荫，风景秀丽，清新的空气使他们留连忘返。午餐之后，他们准备留在山上，痛快地玩一个下午。

伊丽哈姆独自坐在房间里，面前放着一瓶“卡拉什”。这是黎巴嫩人最喜欢的一种桔汁饮料。手里捧着弗雷德里克·努尔斯特的侦探小说《胡狼一日》，津津有味地读着。这本书是写法国已故总统戴高乐在位时，某集团利用职业杀手企图暗杀戴高乐总统的阴谋侦破案的故事。这时，无线电收发机滴滴答答的声音，把伊丽哈姆从这引人入胜的故事中带到现实中来。她忙放下书，走到机器旁，开始接收。这是零号数星期以来发给他们的第一封电报。

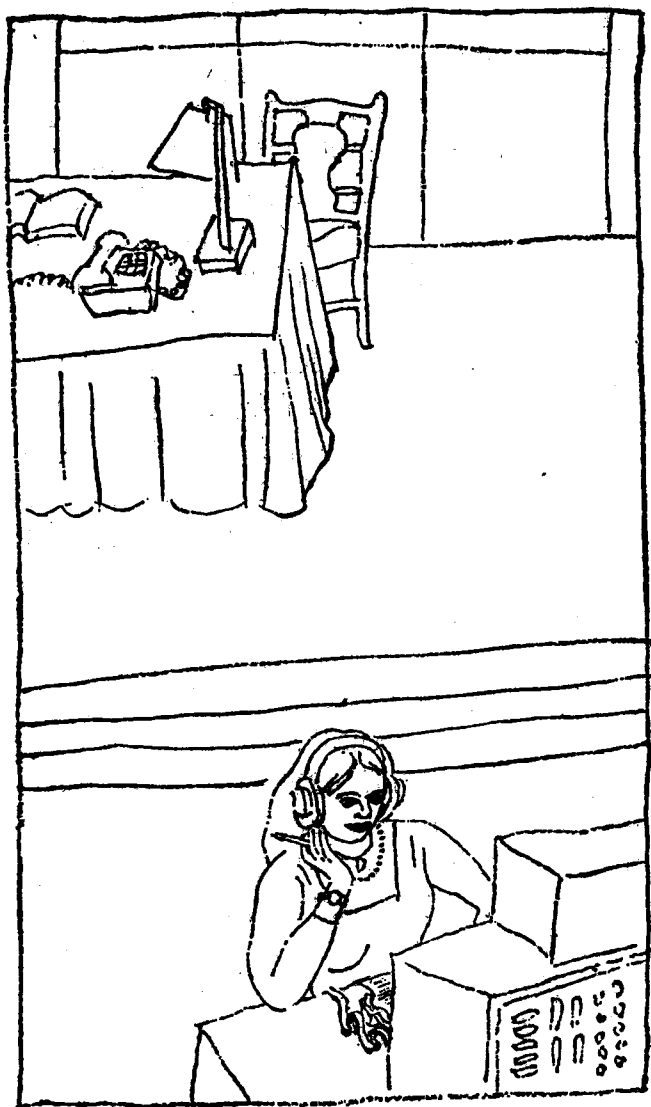
零号致秘密山洞的少年侦探们：

“从亚历山大来的一个名叫伯德·安巴鲁兹的人已进入贝鲁特。此人是一个有名的职业杀手，乘‘素丹’号客轮来此。警方曾对船上乘客进行了严密监视和检查，但此人居然在众目睽睽之下，平安

地进入了贝鲁特。经过如下：警方等乘客全部检查下船离去后，没见此人。于是，对客轮进行了搜查，在头等舱盥洗室内，发现有一个被人捆住手脚、堵住嘴巴的人。这人的相貌与伯德相似，警方以为此人就是要缉拿的罪犯。但那人对警方讲，他是法国人，名叫西蒙·加拉德，从事精密机械贸易。加拉德说，他在船上认识了一个名叫伯德的人。在船抵达贝鲁特港前约一个小时左右，他正在舱内整理行李，伯德突然闯了进来，加拉德尚未明白来者想干什么，头上就重重地挨了一下，后来就人事不省。事情很清楚，伯德打昏了加拉德，剥下他的衣服，拿走了他的证件，以西蒙·加拉德的身份下了船。令人惊奇的是，加拉德比伯德年龄大许多，而且是黄头发，蓝眼睛，但警方未能发现在他们眼皮下走过的假加拉德。照此看来，伯德是很精通易容术的，仅在半个小时内，他完全改变了自己原来的面容。尔后，在警方人员面前大摇大摆地下了船。现在，要求你们参加缉捕工作，把化名为西蒙·加拉德的伯德——这个职业杀手缉拿归案。”

零号在电文中还简单描述了伯德的一些特征。最后说：“我已向国际刑警组织索取有关伯德·安巴鲁兹的详细资料。目前，警方人员正在对贝鲁特的所有旅馆、饭店和公寓楼进行检查，核实登记簿。今晚10时，会把新情况告诉你们。”

伊丽哈姆仔细地读着电文，不由得对此人的狡猾感到吃惊。看完电文，她快步走向电话机。



伊丽哈姆仔细地阅读着电文，不由对此人的狡猾感到吃惊。

少年们上山后，便在山上的鸽笼餐厅吃午饭。在那里曾和伊丽哈姆通过一次电话，并把餐厅的电话号码告诉了伊丽哈姆，以便有事及时联系。

在山上的艾哈迈德听到餐厅电话铃响，忙跑过去拿起电话。一听，是伊丽哈姆，只听她说：“零号来电，说有个罪犯已潜入贝鲁特，要求尽快缉拿归案。有关罪犯的资料还不全面。10时左右，零号将再电告。”电话中，伊丽哈姆又简单地介绍了一些有关情况。

艾哈迈德听罢说：“我们马上就来！”挂上电话，跑到山上，见到其他小青年，二话没说，忙催促众人上车下山。众人见状，知有任务，不及细问，便分乘两辆汽车下山了。当时在贝鲁特的小青年有：欧斯曼、艾哈迈德、戴碧黛、法赫德、丽玛和伊丽哈姆6人。

五个小青年分乘两辆红色汽车，向山下驶去。盘山公路蜿蜒曲折，汽车时而贴着岩壁而行，时而沿着陡峭的山崖前进。在这种路上开车，驾驶员既要机智大胆，又要小心谨慎，不能有半点疏忽。欧斯曼开着一辆车在前面，戴碧黛开着第二辆跟在后边。两车一前一后，沿着山路盘旋疾驰而下，在一个急拐弯的地方，突然“呼”的一声响，欧斯曼驾驶的第一辆车右前轮内胎爆了。汽车失去平衡，向右前方斜冲过去。右边正是悬崖。情况紧急，刻不容缓。欧斯曼一个急刹车，并使劲拨动方向盘，把车子转向左边，以免堕崖。

随着刺耳的刹车声，车头猛向左一摆，由于急

刹紧打轮，车身横在路上，终于停住了。但车尾却甩出路边，底盘卡到崖边，车尾悬在山崖上。欧斯曼和丽玛打开两边车门，起身想下车，车头部分因失去二人的重量，忽然翘起。二人见状，忙又缩身坐进车内，这才保持了车身的平衡。真悬啊，二人不觉捏着一把冷汗。这时，戴碧黛驾驶的车子也已停住，路经此地的车子也纷纷停了下来。

在这千钧一发之际，欧斯曼和丽玛的任何一点错误动作，都可能会使汽车堕下悬崖。底盘卡在崖边，犹如一架精密天平的刀口，稍微一动，就会使它失去平衡而堕下山崖。

戴碧黛、法赫德和艾哈迈德三人急忙跑到这辆汽车旁。与此同时，一辆白色的西德“大众”牌轿车也停下了。车上走下一个身材魁梧、棕色皮肤的高个头男子，快步走到出事地点，看了看，然后举起手作个手势，示意要小青年稍等。转而，又招手让其他车上下来的人围拢过来，以果断的口气说：

“来！我们帮助把这辆车子向前推一推！”

法赫德已找来一块石头，顶在前轮后边，防止车子继续向后滑。八九个人走过来，围着这辆悬在崖边的汽车，从两侧抓住车身，在那个高个男子的指挥下，使劲向前拖。一下、两下、三下，经过众人努力，汽车终于被拖了上来。

欧斯曼和丽玛走下车。二人向那高个男子和众人表示感谢。高个男子拍拍手上的土，微笑着说：

“你开得太快了！你运气好，你和女伴才平安无事。”欧斯曼忙陪笑说：“太感谢您了！先生，我

可以知道您的名字吗？”

“我叫赛米尔·赛来麦！”高个子微笑着说。

话音未落，忽听前边“呼”的一声，随后是叫骂声。

由于这里出事，阻碍了交通，其他汽车都停在公路两侧。前方大约20米远的地方，有个人急急地开着一辆“考迪莱克”黑色轿车，不顾道路拥挤，发疯似地想开过去，结果撞上另一辆停在那里的汽车。

二、路上奇遇

为避免交通堵塞，让过了往来的车辆，四个小青年把车子推到路旁，取出备用轮胎，动手更换。年青人手脚灵便，几分钟后就换好了。几人分别上车，两辆车又向贝鲁特方向驶去。经过那辆“考迪莱克”汽车夺路而走的地方，只见那辆被撞的汽车还停在那里，车主仍在嘟嘟囔囔地埋怨着。法赫德看了戴碧黛一眼说：“那辆‘考迪莱克’车有点怪，为什么非要在车多路窄的地方调头、急忙而去呢？”

“是啊，你看见了，那个开车的就象个疯子似的，尽管这里路又窄车又挤，还开得那么快，好象是在逃避什么！”

五个小青年的两辆汽车继续前进。夕阳移过山巅，渐渐地坠入山后，给天边抹上了暗淡的红晕。

暮霭的薄纱，已悄悄地披到了山上。在一个拐弯处，刷的一道闪光，引起了欧斯曼的注意。他仔细向发出的闪光位置观看；那边是片灌木丛，而这闪光，好象是汽车灯光的反射。莫非这灌木丛中……当汽车越过这片发出闪光的灌木丛时，欧斯曼又回头盯着看了一眼，他那两道锐利的目光，竟奇迹般地发现，在那浓密的树林丛中，似乎有辆汽车。而那道闪光正是这辆汽车玻璃的反射。想到那辆“考迪莱克”汽车，那迫不急待、象匆忙逃跑样的司机，欧斯曼决定把车停下来，前去探个究竟。于是，他打开信号灯，缓缓停了车。不一会儿，戴碧黛开的那辆车也靠了上来，并把车停在路边。欧斯曼下车，快步向后边那辆走去，对车内三个伙伴说：“那辆黑色的‘考迪莱克’车，那开车的人慌慌张张，连命都不顾，太可疑了。刚才灯光闪了一下，我看那片灌木丛中似乎有辆车。会不会就是那辆‘考迪莱克’？我们耽搁几分钟，前去看个究竟吧！”

五个小青年下了车，按欧斯曼所指的方向悄悄走下山坡，向那片灌木丛走去。

来到近前一看，果然是那辆“考迪莱克”车。司机座位旁的车门敞开着。欧斯曼小心地走了上去。向车内看了看，空无一人。欧斯曼从衣袋里掏出小手电筒，向车里环照一遍，是辆空车，也没有什么明显的痕迹。欧斯曼脑子一转，这……忽然，手电光照到一张红色的硬纸片上，好象是什么证件。法赫德伸手捡起那张纸片，借着手电光一看，

上边写着：

埃及海运公司

一级

房间号码（13）

姓名：西蒙·加拉德

当时，由于时间关系，因而下山启程时，艾哈迈德没有来得及对小伙伴们详细讲明回贝鲁特的任务，而只讲零号有指示，要我们即刻返回活动据点。所以，看到这张证件，欧斯曼并没有放在心里。若不是他那天生的敏感的感官，也许会顺手丢掉这张纸片。但他没有丢，随手递给了身后的戴碧黛，她又转递给了艾哈迈德。借着手电光，艾哈迈德又看了一遍，随即惊奇地叫了一声。众人听见，不约而同地望着艾哈迈德。

“真是太巧了！”艾哈迈德高兴地说。

欧斯曼忙问：“怎么回事？”

“说来话长，黑小子，你现在几乎成了腰缠万贯的国王了。”

欧斯曼感到莫名其妙，瞪着一双迷惑的眼睛问：“什么东西使我这么值钱又这么重要？”

“接到零号指示不到一小时，你就使我们踩着了安巴鲁兹的踪迹。”

“你把我都搞糊涂了，谁是安巴鲁兹？”

四个小青年围了上来，艾哈迈德这才把零号的指示讲了一遍，并简单地介绍了有关安巴鲁兹的情况。他告诉大家，此人是个职业杀手，精通易容术，出枪快，弹无虚发。

“奇怪，这么快就能踩到他的踪迹？”戴碧黛说了一句。

艾哈迈德解释说：“看来，此人开着这辆车，当时见前边汽车堵住道路过不去，担心警察赶来，为避免检查麻烦，他急于离开那个地方，才撞了别人的汽车。这说明他怕遇到检查而暴露了他的假身份。”

“他只比我们提前几分钟，这么说，他离我们很近！”丽玛说。

艾哈迈德略一沉思，果断地说：“我们应立刻对这周围进行搜索！要当心。以这辆汽车为中心，扇形散开，半个小时后，在这里集合。”

几个小青年不约而同地低头看了看手表。艾哈迈德接着说：“现在是8时15分，8时45分在这里集合。欧斯曼和丽玛一组，戴碧黛和法赫德一组，我单独行动。”

五人立即散开，打着手电筒，四下搜寻。山坡上，密林丛生，行动多有不便。几个人小心翼翼地搜索着，很快艾哈迈德便发现了可疑的痕迹：在这树丛茂密的地上，中间有些枝叶象是曾被人拨动过，似乎有人从这里经过。艾哈迈德环顾四周，小心翼翼地向前摸去。仔细观察，很明显，肯定有人从这里经过，趟翻了两旁的枝叶，踩倒了地上青草。艾哈迈德伏下身子，沿着这一痕迹，蹑手蹑脚地向前搜寻。突然，他一下子停了下来，附近似乎有什么声响。他象一尊塑像似地站在那里一动不动，侧耳细听。周围一片寂静，只有远处公路上过

往的汽车声。

艾哈迈德暗暗思忖：也许是只田鼠或禽兽在动吧。他就不再理它，继续向前走去。突然，他又听到咔的一声响，随即似乎有什么东西撞到脑后的树干上。他举起手电向树干照了一下。天啊！树干上是被左轮手枪子弹擦过的痕迹。他意识到处境危险；原来安巴鲁兹就潜伏在附近，握着无声手枪在窥视着他。

四周仍是一片寂静。从子弹射来的方向看，开枪者就在正前方，是安巴鲁兹！艾哈迈德伏身环视，黑蒙蒙的，什么也看不见。他格外小心，向右一转，悄悄地在树干间来个快速大回环。估计好开枪者的位置，便摸了上去。然而，令他失望得很，那个地方没有人。

艾哈迈德愣在那里，觉得事态严重。他随即用嘴吹出蝙蝠的叫声，这是同小青年们在黑暗中联络的暗号。就在一刹那，他感到身后又有动静。可是晚了，他还没来得及转身，就觉脑袋嗡的一响，头上已重重地挨了一下。就在他倒下去的瞬间，听到了杂乱的脚步声，随后就不省人事。

四个正在搜索的小青年听到呼叫暗号，确定一下位置，便向这里飞奔过来。这时，安巴鲁兹正把枪口对准艾哈迈德的太阳穴，准备扣动枪机。但飞奔而来的脚步声，使安巴鲁兹着了慌，忙撤枪逃走。艾哈迈德侥幸免于死。

借助手电光，四个小青年看到倒在地上的艾哈迈德，大吃一惊。欧斯曼警觉地听到向远处逃去的